

Албан бус орчуулга



Европын олон улсын гэрээний цуврал- Дугаар 185

ЦАХИМ ГЭМТ ХЭРГИЙН ТУХАЙ КОНВЕНЦ

Будапешт хот, 2001 оны 11 дүгээр сарын 23

Удиртгал

Энэхүү конвенцод Европын Зөвлөлийн гишүүн болон бусад орнууд гарын үсэг зурж,

Европын Зөвлөл нь Зөвлөл түүний гишүүн орнуудын эв нэгдлийг бататган бэхжүүлэх эрмэлзэлтэй гэдгийг онцолж,

Энэхүү Конвенцийн оролцогч бусад орны хамтын ажиллагааны үнэ цэнийг хүлээн зөвшөөрч,

Эрүүгийн нийтлэг бодлого нь цахим гэмт хэргээс нийгмээ хамгаалах зорилготой тул зохих хууль тогтоомжийг батлах, олон улсын түвшинд хамтран ажиллах эрмэлзэлтэй гэдэгт итгэл дүүрэн байгаа тул ;

Тоон хөрвүүлэг, компьютерийн сүлжээ нь улам бүр даяарчлагдаж томоохон өөрчлөлтийг авч ирж буйг ухамсарлаж, Компьютерийн сүлжээ болон цахим мэдээлэл гэмт хэрэг үйлдэхэд ашиглагдаж гэмт хэргийн нотлох баримт нь эдгээр сүлжээгээр дамжуулагдаж, хадгалагддаг эрсдэлтэй болохыг анхаарч,

Мэдээллийн технологийг ашиглах, хөгжүүлэх хууль ёсны ашиг сонирхолыг хамгаалах шаардлагатай бөгөөд цахим гэмт хэрэгтэй тэмцэхэд төр болон хувийн хэвшлийн хамтын ажиллагаа нэн чухал болохыг хүлээн зөвшөөрч,

Цахим гэмт хэрэгтэй тэмцэхэд эрүүгийн хэргийн талаарх өсөн нэмэгдсэн, түргэн шуурхай, зөв зохион байгуулагдсан олон улсын хамтын ажиллагаа үр нөлөөтэй болоход итгэж,

Тус конвенц нь компьютерийн сүлжээ сүлжээ, мэдээллийн нууцлал, бүрэн бүтэн байдал, ашиглалтын эсрэг шууд чиглэсэн халдлагыг таслан зогсоох, тийм халдлагыг гэмт хэрэг болгон хуульчлах, түүнийг дотоодын болон олон улсын түвшинд илрүүлэх, мөрдөх, яллах, тийм гэмт хэргээс урьдчилан сэргийлэх үр нөлөөтэй хууль тогтоомж батлах, холбогдох олон улсын итгэмжлэгдсэн, шуурхай хамтын ажиллагааг сайтар зохион байгуулахад чухал болохыг хүлээн зөвшөөрч,

Иргэний болон улс төрийн эрхийн тухай НҮБ-ын 1966 оны олон улсын пакт, Хүний эрх, үндсэн эрх чөлөөг хамгаалах тухай Европын зөвлөлийн 1950 оны конвенц болон бусад олон улсын гэрээгээр хамгаалагдах хүний суурь эрхийг дээдлэх болон хууль хэрэгжүүлэх ашиг сонирхолын зохистой тэнцэлийг хангах явдлыг анхаарч, Хүн бүр өөрийн үзэл бодолтой байх түүнийгээ чөлөөтэй илэрхийлэх эрхтэй, энэхүү эрхэнд үзэл бодлоо ямар ч хориг саадгүй баримтлах эрх чөлөө, үзэл санаа, мэдээллийг улсын хилийн заагаар үл хязгаарлан аливаа арга замаар эрж сурвалжлах, хүлээж авах, түгээн дэлгэрүүлэх эрх чөлөө багтахыг дахин баталгаажуулж, Хувийн мэдээллийг автоматжуулан боловсруулахад хувь хүнийг хамгаалах тухай Европын Зөвлөлийн 1981 оны конвенцид хувийн мэдээллийн хамгаалалтыг баталгаажуулсныг анхаарч,

Хүүхдийн эрхийн тухай НҮБ-ын 1989 оны конвенц, Хүүхдийн хөдөлмөрийн тэвчишгүй хэлбэрийн тухай Олон улсын хөдөлмөрийн байгууллагын 1999 оны конвенцийг анхааралдаа авч,

Эрүүгийн салбарын хамтын ажиллагааны талаар хүчин төгөлдөр үйлчилж байгаа Европын Зөвлөлийн конвенцууд, тэдгээрт нийцсэн гишүүн болон бусад орнуудын хооронд байгуулагдсан хүчин төгөлдөр үйлчилж буй бусад ижил төстэй гэрээг харгалзан үзэж, тэдгээрт энэхүү Конвенц нь компьютерийн сүлжээ, мэдээлэлтэй холбоотой гэмт хэргийг мөрдөн шалгах, зүйлчлэх, гэмт хэргийн

цахим нотлох баримтыг цуглуулах ажиллагааг зохицуулсан нэмэлт болохыг онцлон тэмдэглэж, Цахим гэмт хэрэгтэй тэмцэх олон улсын харилцан ойлголцол, хамтын ажиллагаа, үүний дотор НҮБ, Эдийн засгийн хамтын ажиллагаа, хөгжлийн байгууллага, Европын холбоо, “Их 8”-ын хэрэгжүүлж буй үйл явдлуудыг сайшааж,

Эрүүгийн хэргийн асуудлаарх харилцан туслалцааны Европын конвенц, түүний харилцаа холбоог хязгаарлах журмын хэрэгжилттэй холбоотой Сайд нарын хорооны 10 дугаар зөвлөмж, Зохиогчийн эрх болон түүнд хамаарах эрхийн салбар дахь 2 дугаар зөвлөмж, Цагдаагийн байгууллагад хувийн мэдээллийг ашиглах журмын асуудлаарх 15 дугаар зөвлөмж, Харилцаа холбооны үйлчилгээ, үүнд телефон үйлчилгээнд хувийн мэдээллийг хамгаалах 4 дүгээр зөвлөмж, Компьютерийн тодорхой төрлийн гэмт хэргүүдийг хуульчлахтай холбоотой үндэсний хууль тогтоох байгууллагуудад зориулсан удирдамжийн талаарх 9 дүгээр зөвлөмж, Мэдээллийн технологитой холбоотой эрүүгийн хэрэг хянан шийдвэрлэх эрх зүйн бэрхшээлтэй холбоотой 13 дугаар зөвлөмжийг санаж,

Гэмт хэргийн асуудлаарх Европын хорооны хариуцан ажиллаж буй цахим гэмт хэрэгтэй холбоотой дотоодын эрүүгийн хуулиудын холбогдох заалтыг ижилсүүлэх, түүнийг мөрдөн шалгах үр нөлөөтэй арга замыг хуульчлах ажлыг дэмжихийг Сайд нарын хороонд даалгасан Европын Хууль зүйн сайд нарын 1997 оны 6 дугаар сарын 10, 11-ны өдөр Праг хотноо болсон 21 дүгээр хурлаар баталсан 1 дүгээр тогтоол,

Цахим гэмт хэрэгтэй тэмцэх онцгой шаардлагыг харгалзан үзэж хойшлуулшгүй, зохих үр нөлөөтэй олон улсын хамтын ажиллагаа хэрэгтэй болохыг хүлээн зөвшөөрсөн, энэхүү Конвенцийн оролцогч байх бололцоотой орнуудад зохицсон шийдлийг олохоор хэлэлцэгч талуудыг дэмжсэн Европын Хууль зүйн сайд нарын 2000 оны 6 дугаар сарын 8, 9-ны өдөр Лондон хотноо хуралдсан 23 дугаар хурлаар баталсан 3 дугаар тогтоолыг тус тус анхааран үзэж, 1997 оны 10 дугаар сарын 10, 11-ны өдөр Страсбург хотноо болсон Европын зөвлөлийн Засгийн газар, төрийн тэргүүн нарын Дээд хэмжээний хоёр дахь уулзалтын үеэр баталсан мэдээллийн технологийн хөгжилд хариу үзүүлэх Европын зөвлөлийн үнэт зүйл, хэм хэмжээнд үндэслэсэн “Үйл ажиллагааны төлөвлөгөө”-г харгалзан үзэж,

Дор дурдсан зүйлсийг тохиролцов.

НЭГДҮГЭЭР БҮЛЭГ – НЭР ТОМЪЁОНЫ ТАЙЛБАР

1 дүгээр – Тодорхойлолт

Энэхүү конвенцид хэрэглэсэн дараах нэр томъёог дор дурдсан утгаар хэрэглэнэ:

- а.** “компьютерийн сүлжээ” гэж програмын дагуу өгөгдлийг өөрөө боловсруулах зориулалт бүхий аливаа төхөөрөмж буюу тийнхүү хоорондоо харилцан холбогдсон төхөөрөмжүүдийг;
- б.** “компьютерийн өгөгдөл” гэж компьютерийн сүлжээний зориулалттай програм бүхий аливаа үйл баримт, мэдээлэл, ойлголтын сүлжээ;
- в.** “үйлчилгээ эрхлэгч” гэж

1. хэрэглэгчдэд зориулан компьютерийн сүлжээ ашиглан харилцан холбогдох үйлчилгээ эрхэлдэг төрийн буюу хувийн хуулийн этгээдийг,

2. тухайн харилцаа холбооны үйлчилгээ буюу тухайн үйлчилгээний хэрэглэгчийн өмнөөс компьютерийн өгөгдлийг боловсруулах буюу хадгалах бусад хуулийн этгээдийг;

г. “хөдөлгөөний өгөгдөл” гэж компьютерийн сүлжээний аливаа харилцаа холбоотой хамааралтай, харилцаа холбооны сүлжээний нэг хэсэг болж компьютерийн сүлжээгээр үүсгэгдсэн, харилцаа холбооны үүсэл, хүрэх газар, чиглэл, хугацаа, огноо, хэмжээ, үргэлжлэх хугацаа, суурь үйлчилгээний төрлийг тодорхойлох компьютерийн аливаа өгөгдлийг;

ХОЁРДУГААР БҮЛЭГ – ҮНДЭСНИЙ ХЭМЖЭЭНД АВАХ АРГА ХЭМЖЭЭ

НЭГДҮГЭЭР ХЭСЭГ – ЭРҮҮГИЙН НЭГДМЭЛ ХУУЛЬ

1. - Компьютерийн өгөгдөл болон сүлжээний нууцлал, халдашгүй, бүрэн бүтэн, ашиглалтын эсрэг гэмт хэрэг

2 дугаар зүйл. – Хууль бус хандалт

Энэхүү конвенцийн оролцогч талууд хууль батлах, шаардлагатай бусад арга хэмжээ авах замаар тодорхой эрхгүйгээр компьютерийн сүлжээнд бүхэлд нь буюу тодорхой хэсэгт санаатайгаар хандах үйлдэлд дотоодын хуулийн дагуу эрүүгийн хариуцлага хүлээлгэнэ. Энэхүү конвенцийн оролцогч тал компьютерийн өгөгдлийг олж авах, залилан мэхлэх зорилгоор өөр компьютерийн сүлжээтэй холбогдсон аливаа компьютерийн сүлжээний аюулгүй байдлын дэглэмийг зөрчсөн үйлдлийг мөн эрүүгийн хариуцлага хүлээлгэхээр хуульчилж болно.

3 дугаар зүйл. – Хууль бусаар дундаас нь мэдээлэл олзлох

Энэхүү конвенцийн оролцогч талууд хууль батлах, шаардлагатай бусад арга хэмжээ авах замаар эрхгүйгээр, санаатайгаар техник ашиглан аливаа компьютерийн сүлжээгээр дамжиж буй олон нийтэд нээлттэй болоогүй компьютерийн өгөгдлийг дундаас нь олзлох аливаа үйлдэлд дотоодын хуулийн дагуу эрүүгийн хариуцлага хүлээлгэнэ. Энэхүү конвенцийн оролцогч тал залилан мэхлэх зорилгоор буюу компьютерийн бусад сүлжээнд холбогдсон аливаа компьютерийн сүлжээний мэдээллийг дундаас нь олзлох үйлдлийг мөн гэмт хэрэгт тооцон хуульчилж болно

4 дүгээр зүйл. – Өгөгдөлд саад хийх

1. Энэхүү конвенцийн оролцогч талууд хууль батлах, шаардлагатай бусад арга хэмжээ авах замаар эрхгүйгээр, санаатайгаар компьютерийн өгөгдлийг сүйтгэх, устгах, гэмтээх, засах, нуух үйлдэлд дотоодын хуулийн дагуу эрүүгийн хариуцлага хүлээлгэнэ.

2. Энэхүү конвенцийн оролцогч тал энэхүү 1-д заасан үйлдлээр ноцтой хохирол учруулсан үйлдэлд хүлээлгэх хариуцлагын хэмжээг хуульчилж болно.

5 дугаар зүйл. – Сүлжээнд саад хийх

Энэхүү конвенцийн оролцогч талууд хууль батлах, шаардлагатай бусад арга хэмжээ авах замаар эрхгүйгээр, санаатайгаар компьютерийн сүлжээний үйл ажиллагаанд компьютерийн өгөгдөлд оруулах, дамжуулах, хохирол учруулах, устгах, гэмтээх, засах, нууцаар ноцтой саад учруулах үйлдэлд дотоодын хуулийн дагуу эрүүгийн хариуцлага хүлээлгэнэ.

6 дугаар зүйл. – Тоног төхөөрөмжийг урвуулан ашиглах

1. Энэхүү конвенцийн оролцогч талууд хууль батлах, шаардлагатай бусад арга хэмжээ авах замаар эрхгүйгээр, санаатайгаар үйлдсэн доорх үйлдэлд дотоодын хуулийн дагуу эрүүгийн хариуцлага хүлээлгэнэ . Үүнд:

а. доорх зүйлийг үйлдвэрлэх, худалдаалах, бэлтгэн нийлүүлэх, түгээх :

I. Энэхүү конвенцийн 2-5 дугаар зүйлд дурдсан гэмт хэргийг үйлдэх зориулалттай компьютерийн програм бүхий тоног төхөөрөмжийг;

II. Энэхүү конвенцийн 2-5 дугаар зүйлд дурдсан гэмт хэргийг үйлдэх зориулалттай компьютерийн сүлжээний бүхэлд нь буюу тодорхой хэсэгт хандах боломжтой компьютерийн нууц үг, хандалтын код, түүнтэй адилтгах өгөгдлийг;

б. Энэхүү конвенцийн 2-5 дугаар зүйлд дурдсан гэмт хэргийг үйлдэх зорилгоор энэ зүйлийн 1.а.I болон 1.а.II-д дурдсан хэрэгслийг эзэмших. Энэхүү конвенцийн оролцогч тал нь 1.а-д заасан гэмт хэрэгт ашиглагдах тоног төхөөрөмжийн тоог хуульчилна.

2. Энэхүү конвенцийн 2-5 дугаар зүйлд дурдсан гэмт хэргийг үйлдэх зорилгогүй бөгөөд энэ зүйлийн 1-д заасан ашиглах, импортлох, тараах зорилгоор үйлдвэрлэх, борлуулах, нийлүүлэх, бусдад ашиглах боломж олгох, эсвэл эзэмших үйлдэл нь зохих зөвшөөрөл, бүрэн эрхтэйгээр хянан шалгах, компьютерийн сүлжээг хамгаалах зорилготой бол энэ зүйлээр эрүүгийн хариуцлага хүлээлгэхгүй.

3. Энэхүү конвенцийн оролцогч талууд энэ зүйлийн 1.а.II дахь зүйлсийг борлуулах, тараах, эсвэл бусдад хүртээмжтэй болгохтой холбогдолгүй байх бусад нөхцлийг тодорхойлох, 1.а.II зүйлийг хэрэглэхгүй байх эрхтэй.

2 – Компьютерийн гэмт хэрэг

Зүйл 7 – Компьютер ашиглан хуурамч баримт үйлдэх

Энэхүү конвенцийн оролцогч талууд хууль батлах, шаардлагатай бусад арга хэмжээ авах замаар шууд уншигдах ойлгогдох эсэхээс үл хамааран бодит мэт ойлголт төрүүлэх, харагдуулах баримт үйлдэхийн тулд компьютерийн өгөгдөл шинээр оруулах, өөрчлөх, устгах, нуух замаар санаатайгаар, эрхгүйгээр хуурамч өгөгдөл үүсгэх үйлдэлд дотоодын хуулийн дагуу эрүүгийн хариуцлага хүлээлгэнэ. Энэ зүйлд заасан гэмт хэрэгт хариуцлага хүлээлгэхийн өмнө хууран мэхлэх үйлдлийн гэмт хэргийн бүрэлдэхүүнийг Эрүүгийн хуульд хуульчилсан байна.

8 дугаар зүйл. – Компьютер ашиглан залилан үйлдэх

Энэхүү конвенцийн оролцогч талууд хууль батлах, шаардлагатай бусад арга хэмжээ авах замаар эрхгүйгээр, санаатайгаар бусдын эд хөрөнгөд хохирол учруулах зорилготой дор дурдсан үйлдэлд дотоодын хуулийн дагуу эрүүгийн хариуцлага хүлээлгэнэ:

а. компьютерийн өгөгдлийг шинээр нэмэх, засах, устгах, нуух;

б. өөрийн буюу бусдад эдийн засгийн ашиг, давуу тал бий болгох, залилан хийх эсвэл залилан мэхлэх зорилгоор компьютерийн сүлжээний үйл ажиллагаанд саад хийх.

3. – Агуулгын гэмт хэрэг

8 дугаар зүйл. – Хүүхдийн порнографтай холбоотой гэмт хэрэг

1. Энэхүү конвенцийн оролцогч талууд хууль батлах, шаардлагатай бусад арга хэмжээ авах замаар эрхгүйгээр, санаатайгаар үйлдсэн дараах үйлдэлд дотоодын хуулийн дагуу эрүүгийн хариуцлага хүлээлгэнэ:

а. хүүхдийн порнографыг компьютерийн сүлжээгээр тараах зорилгоор үйлдвэрлэх;

б. хүүхдийн порнографыг компьютерийн сүлжээгээр дамжуулан санал болгох, үзүүлэх ;

в. компьютерийн сүлжээгээр дамжуулан хүүхдийн порнографыг тараах буюу дамжуулах;

г. өөртөө буюу бусад этгээдэд компьютерийн сүлжээгээр дамжуулан хүүхдийн порнографыг худалдаж авах;

д. компьютерийн сүлжээ буюу компьютерийн өгөгдөл хадгалах хэрэгсэл дээр хүүхдийн порнографыг эзэмших;

2. Энэ зүйлийн 1 дүгээр заалтыг хэрэглэх зорилгоор “хүүхдийн порнограф” нь дараах зүйлийг үзүүлсэн байхыг ойлгоно:

а. бэлгийн харилцаанд бага насны хүүхэд оролцож байгаа;

б. бэлгийн харилцаанд бага насны хүүхэд шиг харагдах хүн оролцож байгаа;

в. бэлгийн харилцаанд бага насны хүүхэд оролцож байгааг харуулах бодит зураг.

3. 2 дугаар заалтыг хэрэглэх зорилгоор “бага насны хүүхэд” гэдэгт 18 нас хүрээгүй бүх хүнийг ойлгоно. Энэхүү конвенцийн оролцогч тал нь 16-аас доош настай хүүхдийг бага насны хүүхэд гэж тодорхойлж болно.

4. Энэхүү конвенцийн оролцогч талууд энэ зүйлийн 1 дүгээр заалтын г, д, 2 дугаар заалтын б, в заалтуудыг бүхэлд нь буюу хэсэгчлэн хэрэглэхгүй байх эрхийг эдэлж болно.

4. – Зохиогчийн эрх болон түүнд хамаарах эрхийг зөрчсөн гэмт хэрэг

10 дугаар зүйл. - Зохиогчийн эрх болон түүнд хамаарах эрхийг зөрчсөн гэмт хэрэг

1. Энэхүү конвенцийн оролцогч талууд хууль батлах, шаардлагатай бусад арга хэмжээ авах замаар Утга зохиол, урлагийн бүтээлийг хамгаалах тухай Бернийн конвенц, Оюуны өмчийн эрхийн

худалдааны асуудлаарх хэлэлцээр, Дэлхийн оюуны өмчийн байгууллагын Зохиогчийн эрхийн гэрээнд заасан оюуны өмчийн бүтээлийн эрхийг санаатайгаар компьютерийн сүлжээ ашиглан зөрчсөн үйлдэлд дотоодын хуулийн дагуу эрүүгийн хариуцлага хүлээлгэнэ.

2. Энэхүү конвенцийн оролцогч талууд хууль батлах, шаардлагатай бусад арга хэмжээ авах замаар Дуу авианы бичлэг ба өргөн нэвтрүүлгийн байгууллагын тоглогч, продюсерийг хамгаалах тухай олон улсын конвенц (Ромын конвенц), Оюуны өмчийн эрхийн худалдааны асуудлаарх хэлэлцээр, Тоглолт ба дуу авианы бичлэгийн тухай Дэлхийн оюуны өмчийн байгууллагын гэрээнд заасан оюуны өмчийн бүтээлийн эрхийг санаатайгаар компьютерийн сүлжээ ашиглан зөрчсөн үйлдэлд дотоодын хуулийн дагуу эрүүгийн хариуцлага хүлээлгэнэ.

3. Энэхүү конвенцийн оролцогч талууд энд дурдсанаас өөр үр дүнтэй арга хэмжээ авсан, энэ нь оюуны өмчийн олон улсын баримт бичгүүдэд заасан үүргээс чөлөөлөгдөөгүй тохиолдолд тодорхой хязгаарлалттайгаар энэхүү зүйлийн 1 болон 2 хэсэгт заасан үйлдэлд эрүүгийн бус эрх зүйн бусад төрлийн хариуцлага хүлээлгэж болно.

5 – Нэмэлт хариуцлага болон шийтгэл

11 дүгээр зүйл.– Туслалцаа үзүүлэх, хамтран ажиллах

1. Энэхүү конвенцийн оролцогч талууд хууль батлах, шаардлагатай бусад арга хэмжээ авах замаар санаатайгаар, эрхгүйгээр энэхүү Конвенцийн 2-10 дугаар зүйлд заасан гэмт хэргийн асуудлаар аль нэг талдаа тусламж үзүүлэх буюу хамтран ажиллана.

2. Энэхүү конвенцийн оролцогч талууд хууль батлах, шаардлагатай бусад арга хэмжээ авах замаар санаатайгаар, эрхгүйгээр энэхүү Конвенцийн 3,5,7,8 дугаар зүйл болон 9.1.а, 9.1.в-д заасан гэмт хэргийг үйлдэхээр завдсан, оролдсон этгээдийн үйлдэлд дотоодын хуулийн дагуу эрүүгийн хариуцлага хүлээлгэнэ.

3. Энэхүү конвенцийн оролцогч талууд энэ зүйлийн 2 дугаар хэсгийг бүхэлд нь буюу хэсэгчлэн мөрдөхгүй байх эрх эдэлж болно.

12 дугаар зүйл. – Хуулийн этгээдийн хариуцлага

1. Аж ахуйн нэгж, байгууллагаын дараах эрх мэдэл бүхий этгээд хувиасаа болон байгууллагын нэрийн өмнөөс өөрсдийн эрх ашгийн төлөө энэхүү конвенцид заасан гэмт хэрэг үйлдсэн бол тухайн хуулийн этгээдийг эрүүгийн хариуцлагад тооцож болох хуулийн болон бусад арга хэмжээг энэхүү конвенцийн оролцогч талууд баталгаажуулж болно. Үүнд:

а. Хуулийн этгээдийг төлөөлөх эрх мэдэл;

б. Хуулийн этгээдийн өмнөөс шийдвэр гаргах эрх мэдэл;

в. Хуулийн этгээдийн хүрээнд удирдлагыг хэрэгжүүлэх эрх мэдэл.

2. Мөн энэ зүйлийн 1 дүгээр хэсэгт заагдсан тохиолдлуудаас гадна конвенцийн оролцогч Талууд 1 дүгээр хэсэгтэй холбоотой хувь хүний удирдлага эсвэл хяналт дутуу байдал нь энэхүү Конвенцид тусгагдсан эрх мэдлийн хүрээнд хувь хүнээр тухайн байгууллагын ашгийн төлөө гэмт хэргийн

боломжит захиалгыг үүсгэж байгаа үед хуулийн этгээд энэ гэмт хэрэгт хариуцлага хүлээх байдлыг хангах зайлшгүй шаардлагатай арга хэмжээг хэрэгжүүлнэ.

3. Энэхүү конвенцийн оролцогч талын эрх зүйн зарчмаас шалтгаалан хуулийн этгээдэд хүлээлгэх эрх зүйн хариуцлага нь эрүү, иргэн захиргааны эрх зүйн хариуцлага байж болно.

4. Хуулийн этгээдийн өмнөөс хариуцлага хүлээсэн этгээдэд хувь хүний эрүүгийн хариуцлага оногдуулахгүй.

13 дугаар зүйл. – Хориглолт болон арга хэмжээнүүд

1. Энэхүү конвенцийн оролцогч талууд 2-11 дүгээр зүйл хүртэл тусгасан гэмт хэргүүд нь эрх чөлөөг хязгаарлах хариуцлагатай, үр дүнтэй, адил тэнцүү, ятгах оролдлого бүхий шийтгэлтэй байхыг баталгаажуулсан хуулийн болон бусад арга хэмжээг хэрэгжүүлнэ.

2. Энэхүү конвенцийн оролцогч талууд 12 дугаар зүйлийн дагуу хариуцлага хүлээж буй байгууллага нь үр дүнтэй, адил тэнцүү болон ятгах оролдлого бүхий эрүүгийн хариуцлага, эрүүгийн бус хариуцлага, арга хэмжээ түүн дотроо мөнгө санхүүгийн шийтгэл хүлээх байдлыг хангана.

ХОЁРДУГААР ХЭСЭГ. – ПРОЦЕССЫН ХУУЛЬ (Эрүүгийн хэрэг хянан шийдвэрлэх хууль)

1 – Нийтлэг заалтууд

14 дүгээр зүйл. – Процессын хуулийн заалтуудын хамрах хүрээ

1. Энэхүү конвенцийн оролцогч талууд тухайн гэмт хэргийг мөрдөн шалгах буюу хэрэг хянан шийдвэрлэх ажиллагаа явуулах бүрэн эрх, журмыг бий болгох зайлшгүй шаардлагыг тодорхойлсон хуулийн болон бусад арга хэмжээг хэрэгжүүлнэ.

2. 21-р зүйлд тусгайлан өөрөөр заагаагүй бол Энэхүү конвенцийн оролцогч талууд дараах гэмт хэрэгт энэ зүйлийн 1 дүгээр хэсэгт хамаарах эрх мэдэл болон хэрэг хянан шийдвэрлэх ажиллагааг хэрэгжүүлнэ:

а. Энэхүү Конвенцын 2-11 дүгээр зүйлд заасан гэмт хэрэг;

б. Компьютерийн сүлжээ ашиглан үйлдсэн бусад гэмт хэрэг;

в. Гэмт хэргийн цахим нотлох баримт цуглуулах.

3. а. Энэхүү конвенцийн оролцогч талууд 20 дугаар зүйлд заасан арга хэмжээнүүдийг хэрэгжүүлэх эрхийг зөвхөн тухайн гэмт хэргийн төрөл, хэр хэмжээ нь 21 дүгээр зүйлд заасан арга хэмжээг хэрэгжүүлэхтэй холбогдон гарсан гэмт хэргийн төрөл, хэр хэмжээнээс бага хязгаарлалттай тохиолдолд эдэлнэ. Энэхүү конвенцийн оролцогч талууд дээрх эрхийг хязгаарласнаар 20 дугаар зүйлд хамааралтай арга хэмжээг хамгийн өргөнөөр хэрэглэх боломжийг нээж байгааг анхаарах шаардлагатай.

б. Энэхүү конвенцийн оролцогч тал энэхүү Конвенцийг авч хэрэглэх үед хүчин төгөлдөр буй хууль тогтоомжийн хязгаарлалтуудаас үүдэн дараах сүлжээ бүхий үйлчилгээ эрхлэгчийн компьютерийн сүлжээгээр сүлжээ дамжуулж буй мэдээлэлд 20 болон 21 дүгээр зүйлд хамаарах арга

хэмжээнүүдийг ашиглах боломжгүй бол тэдгээр арга хэмжээнүүдийг мөрдөхгүй байх эрхийг эдэлж болно. Үүнд:

I. хаалттай, бүлэг хэрэглэгчийн эрх ашгийн төлөө үйл ажиллагаа явуулдаг;

II. нийтийн хэрэглээний сүлжээ ашигладаггүй болон нийтийн эсвэл хувийн эзэмшлийн өөр нэг компьютерийн сүлжээтэй сүлжээ холбогдоогүй;

Энэхүү конвенцийн оролцогч талууд дээрх эрхийг хязгаарласнаар 20 болон 21 дүгээр зүйлтэй хамааралтай арга хэмжээнүүдийг хамгийн өргөнөөр хэрэглэх боломжийг нээж байгааг анхаарах шаардлагатай.

15 дугаар зүйл – Нөхцөл болон хамгаалалт

1. Энэхүү конвенцийн оролцогч талууд энэ хэсэгт олгогдсон эрх мэдэл, байцаан шийтгэх журмыг үүсгэх, хэрэгжүүлэх, хэрэглэхдээ хүний эрх, эрх чөлөөг хангалттай хамгаалах дотоодын хуулиуд, түүнээс гадна Европын Конвенцийн 1950 оны Хүний Эрх, Үндсэн Эрх Чөлөөг Хамгаалах тухай Конвенц, 1966 оны НҮБ-ын Иргэний болон Улс Төрийн Эрхийн тухай олон улсын пакт болон тэгш эрхийн зарчмыг хангадаг бусад хэрэглэж болох олон улсын хүний эрхийн гэрээг дагаж мөрдөнө.

2. Ийм нөхцөл болон хамгаалалт нь холбогдох бүрэн эрх, байцаан шийтгэх үйл ажиллагааг хязгаарлаагүй, тохиромжтой байх, шүүхийн болон бусад хараат бус хяналт, хэрэглээг зөвтгөх үндэслэл, бүрэн эрх, байцаан шийтгэх үйл ажиллагааны хүчинтэй хугацаа, хамрах хүрээ, хязгаарлалттай байна.

3. Мөн түүнчлэн Энэхүү конвенцийн оролцогч талууд энэ зүйлд хамаарах бүрэн эрх, байцаан шийтгэх үйл ажиллагааны үр дагаврыг нийтийн ашиг сонирхол, тухайлбал шударга ёсны хэм хэмжээтэй уялдуулан гуравдагч этгээдийн хууль ёсны ашиг сонирхол, үүрэг хариуцлага, эрхтэй холбон тооцох шаардлагатай.

16 – Компьютерийн өгөгдөл саадгүйгээр олж авах

16 дугаар зүйл.– Компьютерийн өгөгдлийг саадгүйгээр олж авах

1. Энэхүү конвенцийн оролцогч талууд компьютерийн сүлжээнд хадгалагдсан анхаарал татсан өгөгдөл, түүний дотор хөдөлгөөний өгөгдлийг тухайн компьютерийн өгөгдөл алдагдах эсвэл өөрчлөгдөх эрсдэлтэй гэдэг үндэслэл байгаа үед эрх бүхий байгууллагад тушаал өгөх замаар, эсвэл тухайн компьютерийн өгөгдлийг саадгүйгээр олж авах эрхтэй байхыг баталгаажуулсан хууль зүйн болон бусад арга хэмжээг хэрэгжүүлнэ.

2. Энэхүү конвенцийн оролцогч тал 1 дүгээр заалтад буй тушаалыг өгөхдөө тухайн компьютерийн өгөгдлийг эзэмшиж, эсвэл удирдаж буй хувь хүнд тушаал өгөхийг анхаарч үзэх ба ингэхдээ эрх бүхий байгууллагыг илрүүлэх боломжоор хангах үүднээс тухайн хүнд компьютерийн өгөгдлийн бүрэн бүтэн байдлыг аль болох шаардлагатай хугацаагаар буюу дээд тал нь 90 хоног хүртэл хангах үүргийг оногдуулах хууль зүйн болон бусад арга хэмжээг хэрэгжүүлсэн байна.

3. Энэхүү конвенцийн оролцогч талууд компьютерийн өгөгдлийг хамгаалагч буюу компьютерийн өгөгдлийг нөөцлөх үүрэг бүхий бусад этгээдийг тухайн хэрэг хянан шийдвэрлэх ажиллагааны

нууцлалыг дотоодын хуульд заасан хугацаанд сахин хамгаалахыг үүрэг болгосон хууль зүйн болон бусад арга хэмжээг хэрэгжүүлнэ.

4. Энэ зүйлд хамаарах эрх мэдэл болон хэрэг хянан шийдвэрлэх ажиллагаа нь 14 болон 15 дугаар зүйлийн хүрээнд байна.

17 дугаар зүйл. –Саадгүйгээр олж авах ба хөдөлгөөний өгөгдлийг хэсэгчилэн ил болгох

1. Энэхүү конвенцийн оролцогч талууд 16 дугаар зүйлийн хүрээнд олж авах хөдөлгөөний өгөгдөлтэй хамааралтай дараах үйл ажиллагааны тухай хууль зүйн болон бусад арга хэмжээг хэрэгжүүлнэ:

а. Хөдөлгөөний өгөгдлийг хэдэн үйлчилгээ эрхлэгч дамжуулж байгаагаас үл хамааран тэдгээрийг саадгүйгээр олж авах ажиллагаа баталгаатай байх шаардлагатай

б. тухайн улсын эрх бүхий байгууллага эсвэл тухайн байгууллагыг төлөөлөх хувь хүнд үйлчилгээ эрхлэгч болон харилцаа холбоо дамжиж буй замыг тодорхойлоход шаардагдах хангалттай хөдөлгөөний өгөгдлөөр шуурхай хангах.

2. Энэ зүйлд хамаарах бүрэн эрх болон хэрэг хянан шийдвэрлэх ажиллагаа нь 14 болон 15 дугаар зүйлийн хүрээнд байна.

3 – Тушаал гаргах

18 дугаар зүйл. Тушаал гаргах

1. Энэхүү конвенцийн оролцогч талууд өөрсдийн эрх бүхий байгууллагыг дараах этгээдэд тушаал өгөх бүрэн эрхийг хангах хууль зүйн болон бусад арга хэмжээг хэрэгжүүлнэ:

а. хэн нэгэн этгээдэд тухайн этгээдийн эзэмшлийн нутаг дэвсгэрт тухайн этгээдийн эзэмшлийн эсвэл хяналтад буй компьютерийн сүлжээ буюу компьютерийн өгөгдөл хадгалах төхөөрөмжид хадгалагдаж байгаа анхаарал татсан компьютерийн өгөгдлийг гаргаж өгөх,

б. Тухайн улсын нутаг дэвсгэрт үйл ажиллагаа эрхэлж буй үйлчилгээ эрхлэгчид тухайн үйлчилгээ эрхлэгчийн буюу хяналтанд буй тухайн үйлчилгээтэй холбоотой хэрэглэгчийн талаарх мэдээллийг гаргаж өгөх.

2. Энэ зүйлд хамаарах эрх мэдэл болон байцаан шийтгэх үйл ажиллагаа нь 14 болон 15 дугаар зүйлд хамаарна.

3. Энэ зүйлийн зорилгын хүрээнд “хэрэглэгчийн мэдээлэл” гэж компьютерийн өгөгдөл хэлбэрээр байгаа мэдээлэл буюу үйлчилгээ эрхлэгчдийн мэдэлд байх бусад хэлбэрийн мэдээлэл бөгөөд хөдөлгөөний өгөгдөл эсвэл агуулгын өгөгдлөөс өөр, үйлчилгээний хэрэглэгчийн тухай дараах төрлийн мэдээлэл юм:

а. харилцаа холбооны үйлчилгээний төрөл, техникийн нөхцөл болон үйлчилгээний хугацаа;

б. үйлчилгээний гэрээ эсвэл хэлцэл дээр байх хэрэглэгчийн таних тэмдэг, шуудангийн эсвэл газарзүйн хаяг, телефон утас болон бусад дугаар, төлбөр тооцооны болон төлбөрийн мэдээлэл;

в. үйлчилгээний гэрээ буюу хэлцэл дээр байх харилцаа холбооны төхөөрөмж суурилуулсан газар дээрх бусад мэдээлэл.

4 – Компьютерийн өгөгдлийг хайх, хураах

19 дүгээр. - Компьютерийн өгөгдлийг хайх, хураах

1. Энэхүү конвенцийн оролцогч талууд өөрсдийн эрх бүхий байгууллагад дараах зүйлийг хайх, хандах бүрэн эрхийг олгох хууль эрх зүйн болон бусад арга хэмжээг хэрэгжүүлнэ:

а. компьютерийн сүлжээ болон түүний хэсэг, компьютерийн өгөгдөл хадгалах төхөөрөмж;

б. тухайн газар нутагт орших компьютерийн өгөгдөл, компьютерийн өгөгдөл хадгалах төхөөрөмж.

2. Энэхүү конвенцийн оролцогч талуудын эрх бүхий байгууллагууд энэ зүйлийн 1.а-д нийцүүлэн тодорхой компьютерийн сүлжээ буюу түүний хэсэгт хандах, хайх эрхийг хангах мөн хайж буй өгөгдөл тухайн газар нутагт орших өөр компьютерийн сүлжээ буюу түүний хэсэгт хадгалагдсан гэх үндэслэл байгаа, эдгээр өгөгдлүүд нь эхний сүлжээнээс хуулийн дагуу хандах боломжтой байх, байгууллагууд бусад сүлжээнд хандах, хайх үйл ажиллагааг өргөтгөх боломжтой байхыг хангах хууль зүйн болон бусад арга хэмжээг хэрэгжүүлнэ.

3. Энэхүү конвенцийн оролцогч талууд 1 буюу 2 дугаар заалтын дагуу өөрсдийн эрх бүхий байгууллагыг компьютерийн сүлжээг хурааж авах, найдвартай газар хадгалах эрхийг олгох хууль зүйн болон бусад арга хэмжээг хэрэгжүүлнэ. Эдгээр арга хэмжээнүүд дараах эрхтэй байна:

а. компьютерийн сүлжээ буюу түүний хэсэг, эсхүл компьютерийн өгөгдөл хадгалах хэрэгслийг хурааж авах, буюу найдвартай газар хадгалах;

б. эдгээр компьютерийн өгөгдлийн хуулбарыг хийж, авч үлдэх;

в. хадгалагдсан компьютерийн холбогдох өгөгдлийн бүрэн бүтэн байдлыг сахих;

г. хандсан компьютерийн сүлжээний өгөгдлийг хандалтгүй болгох эсвэл устгах.

4. Энэхүү конвенцийн оролцогч талууд өөрсдийн эрх бүхий байгууллагаа компьютерийн сүлжээний үйл ажиллагаа буюу компьютерийн өгөгдлийг хамгаалах зорилгоор хийгдсэн арга хэмжээг мэдэж буй этгээдийг 1 болон 2 дугаар заалтад хамаарах арга хэмжээнүүдийг бие даан гүйцэтгэх боломжийг бүрдүүлэхэд шаардлагатай мэдээллээр хангах тушаал өгөх эрх олгосон хууль зүйн болон бусад арга хэмжээг хэрэгжүүлнэ.

5. Энэ зүйлд хамаарах бүрэн эрх болон хэрэг хянан шийдвэрлэх ажиллагаа нь 14 болон 15 дугаар зүйлийн хүрээнд байна.

5 – Компьютерийн өгөгдлийн хугацааг сэргээн тогтоох, цуглуулах

20-р зүйл. –Мэдээллийн урсгалын өгөгдлийн хугацааг сэргээн тогтоох, цуглуулах

1. Энэхүү конвенцийн оролцогч талууд эрх бүхий байгууллагаа дараах үйл ажиллагааг хэрэгжүүлэх эрхтэй болгох хууль зүйн болон бусад арга хэмжээг хэрэгжүүлнэ. Үүнд:

а. тухайн улсын газар нутаг дээр техник ашиглан цуглуулах эсвэл бичлэг хийх;

б. үйлчилгээ эрхлэгчийг тэдгээрийн техникийн чадамжийн хүрээнд дараах зүйлсийг хийхийг албадах. Үүнд:

I. тухайн улсын газар нутаг дээр техник ашиглан цуглуулах эсвэл бичлэг хийх;

II. тухайн улсын газар нутаг дээрх компьютерийн сүлжээгээр дамжиж буй анхаарал татсан мэдээлэлтэй холбоотой хөдөлгөөний өгөгдлийн цаг хугацааг сэргээн тогтоох, цуглуулах буюу бичлэг хийхэд эрх бүхий байгууллагад туслах, хамтран ажиллах.

2. Энэхүү конвенцийн оролцогч тал өөрийн дотоодын эрх зүйн тогтолцооны зарчмаас шалтгаалан 1.а-тай холбоотой арга хэмжээнүүдийг хэрэгжүүлж чадахгүй бол тухайн газар нутаг дээр дамжигдаж анхаарал татсан мэдээлэлтэй холбоотой хөдөлгөөний өгөгдлийг техник ашиглан цаг хугацааг нь сэргээн тогтоох, цуглуулах буюу бичлэг хийх аливаа бололцоог хангах хууль зүйн болон бусад арга хэмжээг хэрэгжүүлнэ.

3. Энэхүү конвенцийн оролцогч талууд энэ зүйл, түүнтэй хамааралтай аливаа бүрэн эрхийг хэрэгжүүлэхтэй холбоотой мэдээллийн нууцлалыг чандлан хадгалахыг үйлчилгээ эрхлэгчдээс шаардах хууль зүйн болон бусад арга хэмжээг хэрэгжүүлнэ.

4. Энэ зүйлд хамаарах бүрэн эрх, хэрэг хянан шийдвэрлэх ажиллагаа нь 14 болон 15 дугаар зүйлийн хүрээнд байна.

21 дүгээр зүйл. – Агуулгын өгөгдлийг дундаас нь барьж авах

1. Энэхүү конвенцийн оролцогч талууд дотоодын хуулиар тодорхойлогдсон ноцтой гэмт хэргийн зөрчлийн хэм хэмжээтэй холбогдуулан эрх бүхий байгууллагуудад дараах бүрэн эрхийг олгох хууль зүйн болон бусад арга хэмжээг хэрэгжүүлнэ. Үүнд:

а. тухайн улсын газар нутаг дээр техник ашиглан цуглуулах эсвэл бичлэг хийх;

б. үйлчилгээ эрхлэгчийг өөрийн техникийн чадамжийн хүрээнд дараах зүйлсийг хийхийг албадах. Үүнд:

I. тухайн улсын газар нутаг дээр техник ашиглан цуглуулах эсвэл бичлэг хийх;

II. тухайн улсын газар нутаг дээрх компьютерийн сүлжээгээр дамжиж буй анхаарал татсан мэдээлэлтэй холбоотой мэдээллийн агуулгын цаг хугацааг сэргээн тогтоох, цуглуулах буюу бичлэг хийхэд эрх бүхий байгууллагад туслах, хамтран ажиллах.

2. Энэхүү конвенцийн оролцогч тал өөрийн дотоодын хуулийн сүлжээний зарчмаас шалтгаалан 1.а-тай холбоотой арга хэмжээнүүдийг хэрэгжүүлж чадахгүй бол тухайн газар нутаг дээр дамжигдаж буй анхаарал татсан мэдээллийн агуулгыг техник ашиглан цаг хугацааг нь сэргээн тогтоох, цуглуулах буюу бичлэг хийх аливаа бололцоог хангах хууль зүйн болон бусад арга хэмжээг хэрэгжүүлнэ.

3. Энэхүү конвенцийн оролцогч талууд энэ зүйл, түүнтэй хамааралтай аливаа бүрэн эрхийг хэрэгжүүлэхтэй холбоотой мэдээллийн нууцлалыг чандлан хадгалахыг үйлчилгээ эрхлэгчдээс шаардах хууль зүйн болон бусад арга хэмжээг хэрэгжүүлнэ.

4. Энэ зүйлд хамаарах бүрэн эрх, хэрэг хянан шийдвэрлэх ажиллагаа нь 14 болон 15 дугаар зүйлийн хүрээнд байна.

ГУРАВДУГААР ХЭСЭГ. – ШҮҮХ ЭРХ МЭДЭЛ

22 дугаар зүйл. – Шүүх эрх мэдэл

1. Энэхүү конвенцийн оролцогч талууд энэхүү Конвенцийн 2-11 хүртэлх зүйлтэй холбогдон үүссэн аливаа нэг гэмт хэргийн зөрчил дараахь нөхцөлд үйлдэгдсэн үед шүүх эрх мэдлийг хэрэгжүүлэх хууль зүйн болон бусад арга хэмжээг хэрэгжүүлнэ. Үүнд:

а. тухайн улсын газар нутагт; эсвэл

б. тухайн улсын далбааг мандуулж яваа усан онгоцны тавцан дээр; эсвэл

в. тухайн улсын хуулийн хүрээнд бүртгэгдсэн нисэх онгоцонд; эсвэл

г. тухайн улсын аль нэг үндэстэн гэмт хэрэг үйлдсэн улсынхаа эрүүгийн хуулиар шийтгэгдэх буюу гэмт хэрэг аль нэг улсын газар нутгийн шүүх эрх мэдлийн гадна үйлдэгдсэн бол.

2. Энэхүү конвенцийн оролцогч талууд энэ зүйлийн 1.б, 1.в, 1.г-д буюу эдгээрийн аль нэг хэсэгт хэрэгжүүлэх шүүх эрх мэдлийг зөвхөн тусгай тохиолдол буюу нөхцөлд мөрдөх, эс мөрдөх эрхийг эдэлж болно.

3. Энэхүү конвенцийн оролцогч талууд гэмт хэргийн сэжигтэн тухайн газар нутаг дээр байгаа ба өөр улсад шилжүүлэх хүсэлт гаргасны дараа түүний иргэний харьяалалаас хамаарч шилжүүлээгүй тохиолдолд энэхүү конвенцын 24-р Зүйлийн 1 дэх заалтад хамаарах эрүүгийн зөрчилд шүүх эрх мэдлийг хэрэгжүүлэх шаардлагатай арга хэмжээг хэрэгжүүлнэ.

4. Энэхүү конвенц нь оролцогч талуудын өөрийн дотоодын хуулийн дагуу хэрэгжүүлж буй аливаа гэмт хэргийн шүүх эрх мэдлийг үгүйсгэхгүй болно.

5. Энэхүү конвенцийн оролцогч нэгээс дээш талын энэхүү Конвенцид заасан гэмт хэргийг шүүх нэхэмжлэл гаргасан бол оролцогч Талууд боломжийг харгалзан тухайн шүүн таслах ажиллагааны хамгийн тохиромжтой шүүх эрх мэдлийг тогтоох талаас нь зөвлөлдөнө.

ГУРАВДУГААР БҮЛЭГ – ОЛОН УЛСЫН ХАМТЫН АЖИЛЛАГАА

НЭГДҮГЭЭР ХЭСЭГ. – НИЙТЛЭГ ЗАРЧИМ

1 – Олон улсын хамтын ажиллагаатай холбоотой нийтлэг зарчим

23 дугаар зүйл. – Олон улсын хамтын ажиллагаатай холбоотой нийтлэг зарчим

Энэхүү конвенцийн оролцогч талууд энэ бүлэгт заасан заалтуудын дагуу, гэмт хэргийн асуудлаар олон улсын хамтын ажиллагааны холбогдох баримт бичгүүд болон нэгдэн орсон ба хоёр талын хууль тогтоомж, түүнчлэн дотоодын хуульд үндэслэсэн хэлэлцээрийг ашиглан, компьютерийн сүлжээ, өгөгдөлтэй холбоотой гэмт хэргийн асуудлыг мөрдөн байцаах, шүүн таслах, гэмт хэргийн зөрчлийн цахим нотлох баримт цуглуулах зэрэг боломжит бүхий л хувилбараар бие биетэйгээ хамтран ажиллана.

2 – Шилжүүлэн өгөхтэй холбоотой зарчмууд

24 дүгээр зүйл. – Шилжүүлэн өгөх

1. а. энэхүү зүйлийг Конвенцын 2-11 дүгээр зүйлтэй холбогдон бий болсон гэмт хэргүүд болон хоёр Талын дотоодын хуулийн дагуу эрх чөлөөг хамгийн ихдээ нэг жилээр хязгаарлах эсвэл түүнээс хүнд шийтгэл ноогдуулбал зохих гэмт хэргийн хувьд Талуудын хооронд шилжүүлэн өгөх тохиолдолд хэрэглэнэ.

б. өөр бусад бага хэмжээний шийтгэлүүд нь нэгдсэн эсвэл хоёр талын хууль тогтоомж буюу шилжүүлэн өгөх гэрээ, түүн дотроо “Шилжүүлэн Өгөх Тухай Европын Конвенц”-д хэрэглэгдэж байгаа бол, тэрхүү хэлцэл, гэрээнүүдийн дагуу хамгийн бага шийтгэл ноогдуулж байгааг нь хэрэглэнэ.

2. Энэ зүйлийн 1 дүгээр хэсэгт тодорхойлогдсон гэмт хэрэг нь Талуудын хооронд болон тэдгээрийн дундын аливаа шилжүүлэн өгөх гэрээнд шилжүүлэн өгөх гэмт хэрэг болж багтана. Талууд хоорондын аливаа шилжүүлэн өгөх болон дундын гэрээндээ тухайн гэмт хэргийг шилжүүлэн өгч болохуйц зөрчилд тооцох арга хэмжээг авна.

3. Хэрвээ одоогийн байгаа гэрээнд шилжүүлэн өгөх нөхцөл заасан Тал нь шилжүүлэн өгөх гэрээгүй Талаас шилжүүлэн өгөх хүсэлт хүлээн авсан бол энэ зүйлийн 1 дүгээр хэсэгтэй хамаарах аливаа гэмт хэрэгтэй холбогдох шилжүүлэн өгөх ажиллагааны эрх зүйн үндэс нь энэхүү Конвенц байна.

4. Одоогийн байгаа гэрээнд шилжүүлэн өгөхийг нөхцөлийг заагаагүй Талууд энэ зүйлийн 1 дүгээр хэсэгтэй хамаарах аливаа гэмт хэргийг хоорондоо шилжүүлэн өгч болохуйц гэмт хэрэг гэж үзнэ.

5. Шилжүүлэн өгөх нь хүсэлт авсан Талын хуулиар олгогдсон нөхцөл эсвэл хэрэглэж болох шилжүүлэн өгөх гэрээнүүд, түүний дотор хүсэлт авсан Тал шилжүүлэн өгөхийг эсэргүүцсэн үндэслэл зэргийг багтаасан хүрээнд байна.

6. Хэрвээ энэ зүйлийн 1 дүгээр заалттай хамаарах аливаа гэмт хэргийн хувьд шилжүүлэн өгөхийг тухайн хүний иргэний харьяалалын үндсэн дээр татгалзсан эсвэл хүсэлт авсан Тал тухайн гэмт хэрэгт шүүхийн харьяалал нь өөртөө байх ёстой гэж үзэж байгаа бол хүсэлт авсан Тал хүсэлт гаргасан Талын хүсэлт дээр тухайн тохиолдлыг хэрэгт татах зорилгоор эрх бүхий байгууллагад өргөн мэдүүлж, эцсийн үр дүнг хүсэлт гаргасан Талд цаг тухайд нь мэдээлнэ. Эдгээр байгууллагууд өөрсдийн шийдвэрийг гаргаж, мөрдөн шалгах, шүүн таслах ажиллагааг тухайн Талын хуулийн хүрээнд харьцуулж болохуйц байдлаар аливаа бусад гэмт хэргийн хувьд ижил аргаар явуулна.

7. а. Энэхүү конвенцийн оролцогч талууд гарын үсэг зурах үед, эсвэл хэлэлцээрийг зөвшөөрөх, хүлээн авах, батлах, зөвшөөрөх үед Европын Зөвлөлийн Зөвлөл ерөнхий нарийн бичгийн даргад мэдээлж, гэрээгүй үед шилжүүлэн өгөх хүсэлт гаргах, эсвэл түүнийг хүлээн авах мөн урьдчилсан баривчилгаа хийх эрхтэй байгууллага бүрийн нэр, хаягийг тогтооно.

б. Европын Зөвлөлийн Зөвлөл ерөнхий нарийн бичгийн дарга Талуудын эрх бүхий байгууллагуудын жагсаалтыг үүсгэж, шинэчлэл хийнэ. Талууд бүртгэл дээрх мэдээлэл бүх цаг хугацаанд үнэн зөв байх явдлыг хангана.

3 – Харилцан туслалцаатай холбоотой ерөнхий зарчмууд

25 дугаар зүйл. – Харилцан туслалцаатай холбоотой ерөнхий зарчмууд

- 1.** Энэхүү конвенцийн оролцогч талууд компьютерийн сүлжээ, өгөгдөлтэй холбоотой гэмт хэргийн асуудлыг мөрдөн байцаах, шүүн таслах, цахим нотлох баримт цуглуулах зорилгоор хамгийн өргөн боломжоор нэг нэгэндээ харилцан тусламж үзүүлнэ.
- 2.** Энэхүү конвенцийн оролцогч Талууд 27-35 дугаар зүйлд тусгагдсан үүргүүдийг хэрэгжүүлэх хууль зүйн болон бусад арга хэмжээг авч хэрэглэнэ.
- 3.** Энэхүү конвенцийн оролцогч талууд яаралтай нөхцөл байдалд харилцан туслалцааны эсвэл харилцаа холбооны шуурхай арга хэрэгслээр, түүн дотроо факс, и-мэйл, эдгээр нь аюулгүй байдал болон баталгаажуулалтын тохиромжтой түвшинг хангаснаар болон хүсэлт авсан Талын шаардлагатай гэж үзэх дагаж мөрдөх албан ёсны баталгаатай хамт хийгдэх, хүсэлтийг гаргаж болно. Хүсэлт хүлээн авсан Тал хүсэлтийг хүлээн авах ба харилцаа холбооны шуурхай арга хэрэгслээр хүсэлтэд хариу өгнө.
- 4.** Энэ бүлгийн зүйлүүдэд тусгайлан заагдаагүй бол харилцан туслалцаа нь хүсэлт авсан Талын хуулиар олгосон нөхцлийн дагуу эсвэл хэрэглэж болох харилцан туслалцааны гэрээнүүд, түүн дотроо хүсэлт авсан Тал хамтын ажиллагааг эсэргүүцэж болох үндэслэл зэргийн хүрээнд байна. Хүсэлт хүлээн авсан Тал нь 2-11 дугаар зүйлд заасан гагцхүү санхүүгийн гэмт хэрэгтэй холбоотой хүсэлттэй хамаарах харилцан туслалцаанаас татгалзах эрхийг эдлэхгүй.
- 5.** Энэ бүлгийн заалтуудын дагуу хүсэлт авсан Тал нөхцөл нь хангагдсан гэж үзэх давхар гэмт хэрэг үйлдсэн байдалд харилцан туслалцааг нөхцөлтэй болгохыг зөвшөөрсөн, хэрвээ тусламж хайж буй зөрчлийн үндсэн суурь нь болж буй хэрэг нь түүний хуулийн хүрээнд гэмт хэрэг бол түүний хууль нь гэмт хэргийн ижил ангилалын хүрээнд тухайн гэмт хэргийг байрлуулах эсэхээс үл хамаарах буюу хүсэлт гаргасан Талын ижил нэр томъёоллоор тухайн гэмт хэргийг илэрхийлнэ.

26 дугаар зүйл. – Сайн дурын мэдээлэл

- 1.** Оролцогч Тал өөрийн улсын дотоодын хуулийн хязгаарлалтын хүрээнд, хүсэлт гаргахгүйгээр өөрийн мөрдөн шалгалтын хүрээнд олж авсан мэдээллийг иймэрхүү мэдээллийг ил болгох нь хүлээн авч буй талд энэхүү конвенцын дагуу бий болсон эрүүгийн зөрчлийн талаар мөрдөн шалгалт, шүүн таслан ажиллагаа явуулахад туслах эсвэл энэ бүлгийн хүрээнд тухайн талтай хамтын ажиллагаа явуулах хүсэлтийг зохион байгуулж байгаа гэж үзэх үед өөр талд өгч болно.
- 2.** Тухайн мэдээллийг өгөхөөс өмнө, мэдээлэл өгч буй Тал нууцыг хадгалах эсвэл зөвхөн нөхцлийн дагуу ашиглахыг хүсч болно. Хэрвээ хүлээн авч буй Тал хүсэлтийг дагах боломжгүй бол, мэдээлэл олгож буй Талд мэдэгдэх ба энэ нь тухайн мэдээлэлийг өгөх эсэхийг тодорхойлно. Хэрвээ хүлээн авч буй Тал дээрх нөхцлийн хүрээнд мэдээллийг авсан бол, үүнийг заавал биелүүлнэ.

4 – Хэрэглэж болох олон улсын гэрээ байхгүй үед харилцан туслалцааны хүсэлттэй холбоотой үйл ажиллагаа

27 дугаар зүйл. - Хэрэглэж болох олон улсын гэрээ байхгүй үед харилцан туслалцааны хүсэлттэй холбоотой үйл ажиллагаа

1. Хэрвээ хүсэлт гаргаж буй болон хүсэлт авсан Талуудын хооронд хүчин төгөлдөр нэгдсэн эсвэл хоёр Талын хууль тогтоомжийн үндсэн дээр харилцан туслалцааны гэрээ эсвэл хэлцэл байхгүй бол, энэ зүйлийн 2-9-ийн заалтыг хэрэглэнэ. Энэ зүйлийн заалтуудыг хэрвээ аливаа гэрээ, хэлцэл, эсвэл хууль тогтоомж байгаа эсвэл Талууд энэ зүйлийн аль нэг хэсэг эсвэл бүгдийг хүлээн зөвшөөрөхөд асуудалтай байгаа гэж үзвэл ашиглахгүй.

2. а. Талууд харилцан туслалцааны хүсэлт гаргах болон хүлээн авах, тэрхүү хүсэлтийг гүйцэтгэх эсвэл тухайн байгууллагуудад дамжуулах зэрэг эрхтэй төв байгууллага, байгууллагуудын хариуцлагыг тогтооно.

б. Төв байгууллагууд бие биетэйгээ шууд харьцана.

в. Талууд гарын үсэг зурах үед, эсвэл хэлэлцээрийг зөвшөөрөх, хүлээн авах, батлах, зөвшөөрөх үед Европын Зөвлөлийн ерөнхий нарийн бичгийн даргад мэдээлж, энэ хэсгийн дагуу тогтоосон байгууллагуудын нэр, хаягийг тодорхойлно.

г. Европын Зөвлөлийн Зөвлөл ерөнхий нарийн бичгийн дарга Талуудын байгууллагуудын жагсаалтыг үүсгэж, шинэчлэл хийнэ. Талууд бүртгэл дээрх мэдээлэл бүх цаг хугацаанд үнэн зөв байхыг хангана.

3. Энэ зүйлийн дагуу харилцан туслалцааны хүсэлт нь хүсэлт хүлээн авсан Талын хууль тогтоомжтой зөрчилдөхөөс бусад тохиолдолд хүсэлт гаргасан Талын заасан үйл ажиллагааны дагуу явагдана.

4. Хүсэлт авсан Тал 25 дугаар зүйлийн 4 дэх хэсэгт үүсгэгдсэн татгалзах үндэслэлээр туслалцаа үзүүлэхээс татгалзаж болно. Үүнд:

а. Хүсэлтэд заасан гэмт хэргийг хүсэлт авсан Тал нь улс төрийн гэмт хэрэг эсвэл улс төртэй холбоотой гэмт хэрэг гэж үзэх; эсвэл

б. Хүсэлтийг гүйцэтгэх нь тухайн Талын хараат бус байдал, аюулгүй байдал, бусад нийтийн эсвэл чухал ач холбогдолтой ашиг сонирхолд хохирол учруулна гэж хүсэлт авсан Тал үзэх.

5. Хэрвээ хүсэлтийн үйл ажиллагаа нь өөрийн байгууллагын гэмт хэргийн мөрдөн шалгалт эсвэл шүүн таслах ажиллагаанд хохирол учруулах бол хүсэлт авсан Тал хүсэлтийн үйл ажиллагааг хойшлуулж болно.

6. Тусламжийг хүлээн авахаас татгалзах эсвэл хойшлуулахийн өмнө хүсэлт авсан Тал хүсэлт гаргасан Талтай зөвлөлдөж хүсэлт зарим талаар хүлээн зөвшөөрөгдсөн эсвэл зайлшгүй шаардлагатай гэж үзэх тухайн нөхцлийн хүрээнд байхыг шийднэ.

7. Хүсэлт авсан Тал туслалцааны хүсэлтийн гүйцэтгэлийн үр дүнг хүсэлт гаргасан Талд нэн даруй мэдэгдэнэ. Хүсэлтийн аливаа татгалзлын эсвэл хойшлуулалтын шалтгаанууд өгөгдсөн байна. Хүсэлт авсан Тал мөн хүсэлтийг гүйцэтгэх боломжгүй байдал эсвэл хойшлуулахын учир холбогдлын шалтгааныг мэдэгдэнэ.

8. Хүсэлт гаргасан Тал хүсэлт хүлээн авсан Талаас энэ бүлгийн хүрээнд хийгдсэн хүсэлтийн хүрээнд хийгдсэн бодит байдлын нууцыг хадгалахыг шаардана. Хэрвээ хүсэлт авсан Тал хүсэлтийг

нууцлалыг дагаж мөрдөхгүй тохиолдолд, хүсэлт гаргасан Талд нэн даруй мэдэгдэж, энэ нь цаашлаад тухайн хүсэлтийг гүйцэтгэх эсэхийг шийднэ.

9. а. Яаралтай тохиолдолд, харилцан туслалцаа эсвэл харилцаа холбооны талаарх хүсэлтийг хүсэлт гаргасан талын шүүхийн байгууллагаас хүсэлт хүлээн авсан талын байгууллагад шууд илгээж болно. Энэ тохиолдолд, хүсэлт гаргасан талын төв байгууллага нь хуулбарыг хүсэлт авсан Талын төв байгууллагад тухайн үед илгээнэ.

б. Энэ хэсгийн хүрээнд хийгдэх аливаа хүсэлт эсвэл харилцаа холбоо нь Гэмт Хэрэгтэй тэмцэх олон улсын Цагдаагийн Байгууллагаар (Интерпол) дамжин хийгдэж болно.

в. Хэрвээ энэ зүйлийн а дэд хэсгийн хүрээнд хүсэлт хийгдсэн нь тухайн байгууллага нь уг хүсэлтийг гүйцэтгэх эрхгүй бол, эрх бүхий үндэсний байгууллагад хүсэлтийг явуулж, мөн энэ тухайгаа хүсэлт гаргасан Талд шууд мэдэгдэнэ.

г. Энэ хэсэгт заасны дагуу хийгдсэн хүсэлт эсвэл харилцаа холбоо нь албадлагын үйл ажиллагаа агуулаагүй бол хүсэлт гаргасан Талын эрх бүхий байгууллагаас хүсэлт хүлээн авсан Талын эрх бүхий байгууллагад шууд илгээгдэнэ.

д. Талууд гарын үсэг зурах үед, эсвэл хэлэлцээрийг зөвшөөрөх, хүлээн авах, батлах, зөвшөөрөх үед Европын Зөвлөлийн Зөвлөл ерөнхий нарийн бичгийн даргад танилцуулж, үр дүнтэй байх зорилгоор энэ хэсгийн хүрээнд хийгдсэн хүсэлтүүд төв байгууллагуудад очно.

28 дугаар зүйл. – Хэрэглээний нууцлал болон хязгаарлалт

1. Хэрвээ хүсэлт гаргасан болон хүсэлт авсан Талуудын хооронд хүчин төгөлдөр нэгдсэн эсвэл харилцан хууль тогтоомжийн үндсэн дээр харилцан туслалцааны гэрээ эсвэл хэлэлцээр байхгүй бол энэ зүйлийн заалтыг мөрдөнө. Энэ зүйлийн заалтуудыг хэрвээ аливаа гэрээ, хэлцэл, эсвэл хууль тогтоомж байгаа эсвэл Талууд энэ зүйлийн аль нэг хэсэг эсвэл бүгдийг хүлээн зөвшөөрөхөд асуудалтай байгаа гэж үзвэл ашиглахгүй.

2. Хүсэлт авсан Тал дор дурдсан нөхцөлд үндэслэн хүсэлтийн хариу болгож мэдээлэл эсвэл материалаар хангах арга хэмжээг авна. Үүнд:

а. хоёр Талын хуулийн туслалцааны хүсэлт нь энэ нөхцөл байхгүй үед мөрдөгдөхгүй бол нууцыг хадгалах;

б. хүсэлтэд илэрхийлснээс бусад байдлаар мөрдөн шалгах эсвэл шүүн таслах ажиллагаанд ашиглахгүй байх.

3. Хэрвээ хүсэлт гаргасан Тал 2 дугаар хэсэгт хамаарах нөхцлийг мөрдөж чадахгүй бол бусад Талд нэн даруй мэдэгдэж, цаашид мэдээлэл олгох эсэхийг шийдвэрлэнэ. Хэрвээ хүсэлт гаргасан Тал нөхцлийг хүлээн зөвшөөрвөл заавал дагаж мөрдөнө.

4. 2 дугаар хэсэгт хамаарах нөхцлийн дагуу мэдээлэл эсвэл материал нийлүүлж буй аливаа Тал бусад Талыг тухайн нөхцөлтэй холбогдуулан тайлбар хийхийг шаардах, тухайн хийгдсэн мэдээлэл эсвэл материалыг ашиглаж болно.

ХОЁРДУГААР ХЭСЭГ. – ТУСГАЙ ЗААЛТ

1 – Урьдчилсан арга хэмжээтэй хамааралтай харилцан туслалцаа

29 дүгээр зүйл. – Хадгалагдсан компьютерийн өгөгдлийн хурдацтай нөөцлөлт

1. Энэхүү конвенцийн оролцогч Тал нөгөө талаасаа тухайн талын газар нутгийн хүрээнд байх компьютерийн сүлжээгээр хадгалагдсан өгөгдлийг яаралтай олж авах буюу захиалахаар мөн хүсэлт гаргасан Тал өгөгдлийг хайх буюу өгөгдөлд хандах, хурааж авах буюу нууцлах, ил болгох зорилгоор харилцан туслалцааны хүсэлтийг гаргаж болно.

2. 1 дүгээр хэсгийн хүрээнд нөөцлөлт хийх хүсэлт нь дараах байдлыг тодорхойлно:

а. нөөцлөлт хайж буй байгууллага;

б. эрүүгийн мөрдөн байцаах эсвэл шүүн таслах ажиллагааны объект болон үйл явдалтай холбоотой товч дүгнэлт байх зөрчил;

в. нөөцлөгдсөн хадгалагдсан компьютерийн өгөгдөл болон түүний зөрчилтэй холбоотой харилцан хамаарал;

г. хадгалагдсан компьютерийн өгөгдөл хамгаалагчийг адилтган таних аливаа боломжит мэдээлэл эсвэл компьютерийн сүлжээний байрлал;

д. нөөцлөлтийн хэрэгцээ;

е. тухайн Тал хадгалагдсан компьютерийн өгөгдлийг хайх эсвэл өгөгдөлд хандах, хурааж авах эсвэл нууцлах, илрүүлэх зорилгоор харилцан туслалцааны хүсэлтийг өргөн барих төлөвлөгөөтэй байгаа Тал.

3. Нөгөө Талаас хүсэлт хүлээн авснаар хүсэлт авсан Тал өөрийн улсын дотоодын хуулийн дагуу тодорхой заагдсан өгөгдлийг хурдацтай нөөцлөх бүхий л тохиромжтой арга хэмжээг авна. Хүсэлтэд хариу өгөх зорилгоор давхар гэмт хэргийн үйлдэл нь тухайн нөөцлөлтөөр хангах нөхцөл байдлыг шаардахгүй.

4. Энэхүү конвенцын 2-11 дүгээр зүйлийн дагуу үүсгэгдсэнээс бусад зөрчлийн тухайд хадгалагдсан өгөгдлийг хайх эсвэл өгөгдөлд хандах, хурааж авах эсвэл нууцлах, ил болгох тухайн харилцан туслалцааны хүсэлтийн хариуд давхар гэмт хэргийн үйлдлийн нөхцөл байдлыг шаардах, аль нэг Тал энэ зүйлийн дагуу ил болгох үед давхар гэмт хэргийн үйлдлийн нөхцөл хангагдахгүй гэдэгт итгэх шалтгаан байгаа тохиолдолд нөөцлөлтийн хүсэлтэд татгалзах эрхийг эдэлж болно.

5. Түүнчлэн нөөцлөлтийн хүсэлтийг зөвхөн дараах тохиолдолд татгалзана. Үүнд:

а. тухайн хүсэлт авсан Тал хүсэлтэд буй гэмт хэргийг улс төрийн гэмт хэрэг эсвэл улс төртэй холбоотой гэмт хэрэг гэж үзэх үед;

б. хүсэлтийг гүйцэтгэх нь тухайн Талын хараат бус байдал, аюулгүй байдал, бусад нийтийн эсвэл чухал ач холбогдолтой ашиг сонирхолд хохирол учруулна гэж хүсэлт авсан Тал үзэх үед.

6. Хүсэлт авсан Тал нөөцлөлт нь өгөгдлийн ирээдүйн хүртээмжтэй байдлыг хангахгүй эсвэл халдашгүй байдалд заналхийлж байгаа түүнчлэн хүсэлт гаргасан Талын мөрдөн байцаалтад хохирол учруулна гэж итгэж байгаа бол үүнийг хүсэлт гаргасан Талд нэн даруй мэдэгдэж, хүсэлтийг гүйцэтгэх эсэхийг шийднэ.

7. 1 дүгээр хэсэгт хамаарах хүсэлтийн хариуд нөлөөлсөн аливаа нөөцлөлт нь хадгалагдсан өгөгдлийг хайх эсвэл өгөгдөлд хандах, хурааж авах эсвэл нууцлах, ил болгох тухай харилцан туслалцааны хүсэлтийг хүсэлт гаргасан Тал өргөн барих боломжийг бий болгох зорилгоор 60 хоногоос багагүй хугацаанд байна. Тэрхүү хүсэлтийг хүлээн авсны дараа, хүсэлтийн шийдвэрийг хүлээн өгөгдөл нөөцлөгдөгдөх нь үргэлжилнэ.

30 дугаар зүйл. – Нөөцлөгдсөн урсгалын өгөгдлийг хурдацтай илрүүлэх

1. 29 дүгээр зүйлийн дагуу хийгдсэн хүсэлтийн гүйцэтгэлд тусгай харилцаа холбоотой хамаарах урсгалын өгөгдлийг нөөцлөхийн тулд хүсэлт авсан Тал өөр улсад үйлчилгээ эрхлэгч харилцаа холбооны дамжуулалтад оролцсон гэдгийг илрүүлж, хүсэлт авсан Тал хүсэлт гаргасан Талд хурдацтайгаар хангалттай урсгалын өгөгдлийг харилцаа холбоо дамжигдсан зам болон үйлчилгээ эрхлэгчийг таньж мэдэхийн тулд ил болгоно.

2. 1 дүгээр хэсгийн дагуу урсгалын өгөгдлийн илрүүлэх нь зөвхөн дараах тохиолдолд хийгдэхгүй. Үүнд:

а. тухайн хүсэлт авсан Тал хүсэлтэд буй гэмт хэргийг улс төрийн гэмт хэрэг буюу улс төртэй холбоотой гэмт хэрэг гэж үзэх үед;

б. хүсэлтийг гүйцэтгэх нь тухайн Талын хараат бус байдал, аюулгүй байдал, бусад нийтийн эсвэл чухал ач холбогдолтой ашиг сонирхолд хохирол учруулна гэж хүсэлт авсан Тал үзэх үед.

2 – Мөрдөн байцаах эрх мэдэлтэй хамааралтай харилцан туслалцаа

31 дүгээр зүйл. –Хадгалагдсан компьютерийн өгөгдөлд нэвтрэх харилцан туслалцаа

1. Энэхүү конвенцийн оролцогч тал нь нөгөө Талд 29 дүгээр зүйлд заасны дагуу нөөцлөгдсөн өгөгдлийг оролцуулаад хүсэлт авсан Талын газар нутаг дээрх компьютерийн сүлжээний арга хэрэгслээр хадгалагдсан өгөгдлийг хайх эсвэл өгөгдөлд нэвтрэх, хурааж авах эсвэл нууцлах, илрүүлэх хүсэлтийг тавьж болно.

2. Хүсэлт авсан Тал 23 дугаар зүйлтэй хамаарах олон улсын баримт бичиг, хэлэлцээр, хууль тогтоомж болон энэ зүйлийн холбогдох бусад заалтуудын дагуу хүсэлтэд хариу өгнө.

3. Хүсэлтийг хурдацтай байдлаар хариулна. Үүнд:

а. холбогдох өгөгдөл нь алдагдал эсвэл өөрчлөлтөд эмзэг байгаа гэдэгт итгэх үндэслэл байгаа;

б. 2 дугаар хэсэгт хамаарах баримт бичиг, хэлэлцээр болон хууль тогтоомжууд нь хурдацтай хамтын ажиллагааг хангах.

32 дугаар зүйл. – Зөвшөөрөлтэйгээр эсвэл нийтэд хүртээмжтэйгээр хадгалагдсан компьютерийн өгөгдөлд хил дамжин нэвтрэх

Энэхүү конвенцийн оролцогч Тал нөгөө талын зөвшөөрөлгүйгээр:

а. өгөгдөл газарзүйн хувьд хаана байрлаж байгааг үл харгалзан нийтэд хүртээмжтэй (нээлттэй эх үүсвэр) хадгалагдсан компьютерийн өгөгдөлд нэвтрэх;

б. хэрвээ тухайн Тал өгөгдлийг компьютерийн сүлжээгээр илрүүлэх хууль ёсны эрхтэй этгээдийн хууль ёсны болон сайн дурын зөвшөөрлийг авсан бол, өөрийн газар нутагт компьютерийн сүлжээгээр дамжуулан компьютерийн өгөгдөлд нэвтрэх эсвэл хүлээн авж болно.

33 дугаар зүйл. – Хөдөлгөөний өгөгдлийн хугацааг сэргээн тогтоож цуглуулахтай холбоотой харилцан туслалцаа

1.Талууд өөрсдийн газар нутагт компьютерийн сүлжээгээр дамжих тусгай харилцаа холбоотой хамааралтай урсгал өгөгдлийг бодит хугацаанд цуглуулахад бие биедээ харилцан туслалцаа үзүүлнэ.

2.Талууд тэрхүү туслалцааг урсгал өгөгдлийг бодит хугацаанд цуглуулах ижил хэмжээний дотоодын тохиолдолд боломжтой гэмт хэргийн хувьд боломжтой байх байдлаар үзүүлнэ.

34 дүгээр зүйл. – Агуулгын өгөгдлийг дундаас нь барьж авахтай холбоотойгоор харилцан туслалцаа

Талууд тэдний хэрэглэж болох гэрээ болон дотоодын хууль тогтоомжуудын дагуу компьютерийн сүлжээгээр дамжих тодорхой заагдсан харилцаа холбооны агуулгын өгөгдлийг тухайн цаг хугацаанд нь сэргээх, цуглуулахад бие биедээ харилцан туслалцаа үзүүлнэ.

3. – 24/7 Сүлжээ

35 дугаар зүйл. – 24/7 сүлжээ

1. Талууд компьютерийн сүлжээ болон өгөгдөлтэй холбоотой гэмт хэргийг мөрдөн байцаах, шүүн таслах ажиллагаа явуулах эсвэл гэмт хэргийн цахим нотлох баримт цуглуулах зорилгоор шууд туслалцаа олголтыг хангахын тулд долоо хоногт 7 өдрөөр, 24 цагаар холбоо барих цэгийг тогтооно. Энэхүү туслалцаа нь дотоодын хууль тогтоомж болон практикт зөвшөөрөгдсөн бол дараах арга хэмжээнүүдийг шууд хэрэгжүүлж дэмжлэг үзүүлнэ. Үүнд:

а. техникийн зөвлөгөөр хангах;

б. 29 болон 30 дугаар зүйлийн дагуух өгөгдлийг нөөцлөх;

в. нотлох баримт цуглуулах, хуулийн мэдээллээр хангах, сэжигтнийг байрлуулах;

2. А. Энэхүү конвенцийн оролцогч талын холбоо тогтоох цэг нь хурдацтай байдлаар өөр талын холбоо барих цэгтэй харилцаа холбоо тогтоох чадавхитай байна.

В. хэрвээ аль нэг талын холбоо тогтоох цэг нь тухайн талын эрх мэдлийн хүрээнд байдаггүй эсвэл олон улсын харилцан туслалцаа эсвэл шилжүүлэн өгөх үүрэгтэй байгууллагын хэсэг биш бол холбоо тогтоох цэг нь иймэрхүү байгууллага эсвэл байгууллагуудтай хурдацтай байдлаар уялдаатай ажиллаж чадахыг хангах ёстой.

3.Талууд сүлжээний үйл ажиллагааг дэмжих зорилгоор сургалтад хамрагдсан, тоног төхөөрөмжөөр хангагдсан этгээдийг байлгаж ажиллуулна.

ДӨРӨВДҮГЭЭР БҮЛЭГ – ТӨГСГӨЛИЙН ЗААЛТУУД

23 дугаар зүйл. – Гарын үсэг зурах болон хүчин төгөлдөр болох

1. Энэхүү Конвенцид Европын Зөвлөлийн Зөвлөл гишүүн улсууд болон уг баримт бичгийг боловсруулахад оролцсон гишүүн бус улсууд нэгдэн ороход нээлттэй байна.

2. Энэхүү Конвенц нь батламж, хүлээн зөвшөөрөх эсвэл баталгааны дараа хүчин төгөлдөр болно. Батламж, хүлээн зөвшөөрөх эсвэл баталгааны баримт бичгүүдийг Европын Зөвлөлийн Зөвлөл ерөнхий нарийн бичгийн дарга хариуцна.

3. Энэхүү Конвенц нь 1 болон 2 дугаар хэсгийн дагуу нийт 5 гишүүн, Европын Зөвлөлийн Зөвлөл дор хаяж 3 гишүүн энэхүү Конвенцид нэгдэн орох саналаа илэрхийлсэн хойш 3 сар дууссаны дараах сарын эхний өдөрт хүчин төгөлдөр болно.

4. Конвенцид нэгдэн орох хүсэлт илэрхийлсэн аливаа улсын гарын үсгийг харгалзан, 1, 2 дугаар хэсгийн дагуу Конвенцид нэгдэн орох хүсэлт илэрхийлсэн өдрөөс хойш 3 сар дууссаны дараах сарын эхний өдөрт тус Конвенц хүчин төгөлдөр болно.

37 дугаар зүйл. – Конвенцид нэгдэх

1. Энэхүү Конвенц нь хүчин төгөлдөр болсны дараа, Европын Зөвлөлийн Сайд нарын хороо гэрээ байгуулсан улсуудын хүсэлтийг хүлээн авч, зөвлөлдөөд Европын Зөвлөлийн Зөвлөл гишүүн бус болон энэхүү Конвенцийг боловсруулахад гар бие оролцоогүй аливаа улсыг урьж болно. Шийдвэр Европын Зөвлөлийн Зөвлөл хуулийн 20.г зүйлийн дагуу олгогдсон олонхийн шийдвэрээр болон Сайд нарын хорооны суудалд суух эрхтэй гэрээ байгуулсан улсуудын нууц санал хураалтаар гарна.

2. 1 дүгээр хэсгийн дагуу зөвшөөрч буй улсыг харгалзан Конвенц Европын Зөвлөлийн Зөвлөл ерөнхий нарийн бичгийн даргад нэгдэн орох баримт бичгийг өгсөн өдрөөс хойш 3 сар дууссаны дараах сарын эхний өдөрт хүчин төгөлдөр болно.

38 дугаар зүйл. – Нутаг дэвсгэрийн хамрах хүрээ

1. Аливаа улс гарын үсэг зурах үед эсвэл батламж, хүлээн зөвшөөрөх эсвэл баталгааг байршуулах үед энэхүү конвенц хэрэглэх нутаг дэвсгэрийг тодорхойлно.

2. Аливаа улс дараа нь Европын Зөвлөлийн ерөнхий нарийн бичгийн даргад тунхаг бичиг илгээснээр энэхүү конвенцийг нутаг дэвсгэрийн хэрэглээг тунхаг бичигт тодорхойлсон байдлаар өргөтгөж болно. Тухайн газар нутгийн өөрчлөлтийг харгалзан үзээд Конвенц Европын Зөвлөлийн ерөнхий нарийн бичгийн дарга тунхаг бичгийг хүлээн авсан өдрөөс хойш 3 сар дууссаны дараах сарын эхний өдөрт хүчин төгөлдөр болно.

3. Дээрх 2 хэсэгт авч үзсэн аливаа тунхаг бичиг нь тухайн тунхаг бичигт заагдсан нутаг дэвсгэрээс хамаараад Европын Зөвлөлийн ерөнхий нарийн бичгийн даргад мэдүүлгээр илгээснээр татгалзаж

болно. Татгалзах нь тухайн мэдүүлгийг Ерөнхий нарийн бичгийн дарга хүлээн авсан өдрөөс хойш 3 сар дууссаны дараах сарын эхний өдөрт хүчин төгөлдөр болно.

39 дүгээр зүйл. – Конвенцийн үр нөлөө

1. Энэхүү Конвенцийн зорилго нь хэрэглэж болох олон талт буюу хоёр талт гэрээ, хэлцлүүдийг Талуудын хооронд нэмэлт байдлаар ашиглах боломжийг нээх ба дор дурдсан Конвенцуудын заалтуудыг агуулна. Үүнд:

- Шилжүүлэн Өгөх тухай Европын Конвенц (1957 оны 12 сарын 13, Парис хотод гарын үсэг зурсан) (ETS № 24);
- Гэмт Хэргийн Асуудал Дахь Харилцан Туслалцааны Европын Конвенц (1959 оны 4 сарын 20 –нд Страсбург хотод гарын үсэг зурж хүчин төгөлдөр болсон) (ETS № 30);
- Гэмт Хэргийн Асуудал Дахь Харилцан Туслалцааны Европын Конвенцын Нэмэлт Протокол (1978 оны 3 сарын 17 –нд Страсбург хотод гарын үсэг зурж хүчин төгөлдөр болсон) (ETS № 99).

2. Хоёр эсвэл түүнээс дээш талууд энэхүү конвенцтой холбоотой асуудлуудын тухай гэрээнд нэгдсэн эсвэл тухайн асуудлуудад өөрсдийн харилцааг тогтоосон бол тэд тухайн гэрээг хэрэглэх эрхтэй байх буюу эдгээр харилцааг зохистойгоор зохицуулах эрхтэй байна. Гэсэн хэдий ч хэрвээ талууд энэхүү конвенцтой холбоотой асуудлуудад өөрсдийн харилцааг зохицуулагдсан байдлаас өөрөөр тогтоох бол, тэд Конвенцын зорилт болон зарчмуудтай нийцэхгүй загвараар хийнэ.

3. Энэхүү конвенц дахь аливаа зүйл нь оролцогч Талын бусад эрх, хязгаарлалт, үүрэг, хариуцлагад нөлөөлөхгүй болно.

40 дүгээр зүйл. – Тунхаг бичгүүд

Европын Зөвлөлийн ерөнхий нарийн бичгийн даргад бичгээр мэдэгдэл хүргүүлснээр аливаа улс гарын үсэг зурах үед батлах, хүлээн зөвшөөрөх, баталгаа гаргах буюу нэгдэн орох баримт бичгүүдийг байршуулах үед, 2,3,6 зүйлийн 1.б, 7,9 хэсэг, 3 дугаар хэсэг болон 27, 9.д хэсэг зэргийн дагуу олгогдсонтой адил нэмэлт бүрдлийг шаардах боломжийг өөрсдөө бий болгохыг тунхаглана.

41 дүгээр зүйл. – Холбооны заалт

1. Аливаа холбооны улс өөрийн төв Засгийн газар болон бүрэлдэхүүн улсууд эсвэл 3 дугаар бүлгийн хүрээнд хамтран ажиллах чадвартай байгаа ижил төстэй бусад нэгжүүдийн хоорондын харилцааг удирдах үндсэн зарчмуудтай нийцүүлэнэнэхүү конвенцын 2 дугаар бүлгийн хүрээнд үүрэг хүлээх эрхийг хадгалж болно.

2. 1 дүгээр хэсгийн хүрээнд тайлбар хийх үед, аливаа холбооны улс 2 дугаар бүлэгт тусгагдсан арга хэмжээнүүдийг хангах үүргүүдийг хасах эсвэл хэсэгчилэн хасах тухай тайлбарын нөхцлийг мөрдөхгүй байж болно.

3. Энэхүү конвенцийн заалтуудтай холбогдуулан бүрэлдэхүүн улсууд эсвэл бусад ижил төстэй нутаг дэвсгэрийн нэгжүүдийн шүүх эрх мэдлийн удирдлагад байх хэрэглээ нь хууль эрх зүйн арга хэмжээнүүдийг хэрэгжүүлэх холбооны үндсэн хуулийн сүлжээгээр үүрэг болгож байгаа бол, холбооны Засгийн газар тухайн улсын эрх бүхий байгууллагад дээр хэлсэн заалтуудыг найрсаг бодол

санаатайгаар мэдэгдэх, түүнийг үр дүнтэй болгох боломжит үйл ажиллагааг хэрэгжүүлснээр тэднийг урамшуулна.

42 дугаар зүйл. – Тайлбар

Европын Зөвлөлийн ерөнхий нарийн бичгийн даргад бичгэн хэлбэрээр мэдэгдэл хүргүүлснээр аливаа улс гарын үсэг зурах үед эсвэл соёрхон батлах, хүлээн зөвшөөрөх эсвэл батлах эсвэл нэгдэн орох, баримт бичгүүдийг байршуулах үед, 4 дүгээр зүйлийн 2 дох хэсэг, 6 дугаар зүйлийн 3 дугаар хэсэг, 9 дүгээр зүйлийн 4 дүгээр хэсэг, 10 дугаар зүйлийн 3 дугаар хэсэг, 11 дүгээр зүйлийн 3 дугаар хэсэг, 14 дүгээр зүйлийн 3 дугаар хэсэг, 22 дугаар зүйлийн 2 дугаар хэсэг, 29 дүгээр зүйлийн 4 дүгээр хэсэг, 41 дүгээр зүйлийн 1 дүгээр хэсгийн дагуу олгогдсон тайлбарыг өөрсдөө боломжтой болгохыг тунхаглана.

43 дугаар зүйл. – Тайлбарын статус болон татгалзах

1. Энэхүү конвенцийн оролцогч тал 42 дугаар зүйлийн дагуу тайлбар хийсэн бол бүхэлд нь эсвэл хэсэгчилэн Европын Зөвлөлийн ерөнхий нарийн бичгийн даргад мэдэгдэл хүргүүлснээр татгалзаж болно. Энэхүү татгалзал нь Европын Зөвлөлийн ерөнхий нарийн бичгийн дарга тухайн мэдэгдлийг хүлээн авсан өдрөөс хүчин төгөлдөр болно. Хэрвээ мэдэгдэл нь тайлбарын хасалтыг тодорхой хугацаанд хүчин төгөлдөр байхыг заасан бол, тухайн он сар өдөр нь Европын Зөвлөлийн Зөвлөлөрөнхий нарийн бичгийн дарга тухайн мэдэгдлийг хүлээн авсан өдрөөс дараа нь байж болох ба тухайн дараах он сар өдөрт хүчин төгөлдөр болно.

2. 42 дугаар зүйлтэй хамаарах байдлаар тайлбар хийсэн оролцогч Тал нөхцөл байдал бүрдмэгц тухайн тайлбарыг бүхлээр нь эсвэл хэсэгчлэн татгалзана.

3. Европын Зөвлөлийн ерөнхий нарийн бичгийн дарга Талуудаас тодорхой хугацаанд 42 дугаар зүйлтэй хамаарах байдлаар хийгдсэн нэг эсвэл түүнээс илүү тайлбаруудыг татгалзах чиг хандлагыг шалгана.

44 дүгээр зүйл. – Нэмэлт, өөрчлөлт оруулах

1. Энэ Конвенцид нэмэлт, өөрчлөлт оруулах оролцогч Талын саналыг Европын Зөвлөлийн ерөнхий нарийн бичгийн даргаас Европын Зөвлөлийн гишүүн улсуудад, энэхүү конвенцыг боловсруулахад гар бие оролцсон Европын Зөвлөлийн гишүүн бус улсуудад эсвэл гишүүн болсон аливаа улс эсвэл 37 дугаар зүйлийн дагуу энэхүү конвенцид нэгдэн орохоор уригдсан улсуудад танилцуулна.

2. Оролцогч Талын санал болгосон аливаа нэмэлт, өөрчлөлт нь Гэмт Хэргийн асуудлаархи Европын Хороонд очих ба түүнчлэн Сайд нарын хороонд тэрхүү санал болгож буй нэмэлт, өөрчлөлтийг өргөн барина.

3. Сайд нарын хороо Гэмт Хэргийн Асуудлаархи Европын Хорооны өгсөн санал болгож буй өөрчлөлт болон саналыг судлаад, энэхүү конвенцийн Европын Зөвлөлийн гишүүн бус Талуудтай зөвлөлдсөний дараа нэмэлт, өөрчлөлтийг батална.

4. Энэ зүйлийн 3 дугаар хэсгийн дагуу Сайд нарын хорооны баталсан аливаа өөрчлөлтийн бичвэрийг Талуудад хүлээн зөвшөөрүүлэх зорилгоор илгээнэ.

5. Энэ зүйлийн 3 дугаар хэсгийн дагуу баталсан аливаа нэмэлт, өөрчлөлт нь Талууд Европын Зөвлөлийн ерөнхий нарийн бичгийн даргад хүлээн зөвшөөрснөө мэдэгдэж дуусанаас 30 хоногийн дараа хүчин төгөлдөр болно.

45 дугаар зүйл. – Маргааныг шийдвэрлэх

1. Гэмт Хэргийн Асуудлаархи Европын Хороо энэхүү конвенцын хэрэглээ болон тайлбарлалтын талаар байнга мэдээлэлтэй байна.

2. Энэхүү конвенцын хэрэглээ болон тайлбарлалтын талаарх Талуудын хооронд маргаан гарсан тохиолдолд, тэдгээр Талууд тохиролцсоны үндсэн дээр өөрсдийн сонголтыг тайван замаар шийдэх эсвэл тохиролцох, маргааныг Гэмт Хэргийн Асуудлаарх Европын Хороонд өргөн барих, шийдвэр нь Талуудыг хамтад нь хамруулах арбитрын шүүхэд өгөх, эсвэл Байцаан Шийтгэх Олон улсын шүүхэд өгнө.

46 дугаар зүйл. – Талуудын зөвлөгөөн

1. Талууд тодорхой цаг хугацаанд аль болох боломжтой байдлаар, дараах үйл ажиллагааг дэмжих зорилгоор зөвлөлдөнө. Үүнд:

А. Энэхүү конвенцыг үр дүнтэйгээр ашиглах, хэрэгжүүлэх, түүн дотроо аливаа асуудлыг таньж мэдэх, мөн аливаа тунхаглал эсвэл энэхүү конвенцын дагуу хийгдсэн тайлбар;

В. Цахим гэмт хэрэг болон цахим нотлох баримт цуглуулахтай холбоотой ач холбогдол бүхий хуулийн, бодлогын эсвэл технологийн хөгжлийн талаар мэдээлэл солилцох;

С. Конвенцын боломжит нэмэлт эсвэл өөрчлөлтийг авч үзэх.

2. Гэмт Хэргийн Асуудлаархи Европын Хороо 1 дүгээр хэсэгтэй холбогдуулан зөвлөлгөөний үрд дүнгийн талаар байнга мэдээлэлтэй байна.

3. Гэмт Хэргийн Асуудлаархи Европын Хороо 1 дүгээр хэсэгт хийгдсэн зөвлөлгөөнийг дэмжих, Конвенцид нэмэлт оруулах эсвэл өөрчлөлт хийх Талуудын хүчин чармайлтыг дэмжих зайлшгүй шаардлагатай үйл ажиллагааг хэрэгжүүлнэ. Энэхүү Конвенц хүчин төгөлдөр болсны дараах 3 жилд Гэмт Хэргийн Асуудлаархи Европын Хороо Талуудтай хамтран Конвенцын бүх заалтуудыг дахин нягтлан шалгах ажиллагааг хийж, хэрвээ шаардлагатай бол боломжит өөрчлөлтүүдийг санал болгоно.

4. Европын Зөвлөлийн үүргээс бусад үйл ажиллагаа, 1 дүгээр хэсгийг хэрэгжүүлэхтэй холбогдон гарсан зардлыг Талууд өөрсдийн тодорхойлсон арга хэрэгслээр санхүүжүүлнэ.

5. Талууд энэ зүйлтэй холбоотой үйл ажиллагааг хэрэгжүүлэхэд Европын Зөвлөлийн нарийн бичгийн дарга нарын газрын тусламжийг авна.

47 дугаар зүйл. – Конвенцоос татгалзах

1. Оролцогч Тал Европын Зөвлөлийн ерөнхий нарийн бичгийн даргад мэдэгдэл хүргүүлснээр энэхүү Конвенцоос татгалзаж болно.

2. Тухайн татгалзал нь Европын Зөвлөлийн ерөнхий нарийн бичгийн дарга мэдэгдлийг хүлээн авсан өдрөөс хойш 3 сар дууссаны дараах сарын эхний өдрөөс эхлэн хүчин төгөлдөр болно.

48 дугаар зүйл. – Мэдэгдэл

Европын Зөвлөлийн ерөнхий нарийн бичгийн дарга Европын Зөвлөлийн гишүүн улсууд, энэхүү конвенцыг боловсруулахад гар бие оролцсон Европын Зөвлөлийн гишүүн бус улсууд, гишүүн болсон улс, гишүүн болохоор уригдсан улсуудад дараах зүйлсийг мэдэгдэнэ. Үүнд:

а. аливаа гарын үсэг;

б. батламж, хүлээн зөвшөөрөх эсвэл баталгаа эсвэл нэгдэн орохыг байршуулах;

в. 36 болон 37 дугаар зүйлийн дагуу энэхүү конвенцын хүчин төгөлдөр болсон он сар өдөр;

г. 40 дүгээр зүйлийн хүрээнд хийгдсэн аливаа тунхаглал эсвэл 42 дугаар зүйлийн хүрээнд хийгдсэн тайлбар

д. энэхүү конвенцтой холбоотой аливаа баримт бичиг, мэдэгдэл эсвэл харилцаа холбоо.

гарын үсэг зурсаныг гэрчилж, эндээс албан ёсоор зөвшөөрөгдөж, энэхүү конвенцид гарын үсэг зурлаа.

2001 оны 11 сарын 23ны өдөр Будапешт хотноо адил хүчин чадалтай үйлчлэх Англи болон Франц хэл дээр хийсэн, Европын Зөвлөлийн архивт дан ганц хувилбар нь байршуулагдсан. Европын Зөвлөлийн ерөнхий нарийн бичгийн дарга хүчин төгөлдөр хуулбарыг Европын Зөвлөлийн гишүүн улсууд, энэхүү конвенцийг боловсруулахад гар бие оролцсон Европын Зөвлөлийн гишүүн бус улсууд, гишүүн болохоор уригдсан улсуудад илгээнэ.